

The originator of creation	Le Créateur original	سورة فاطر	الكلمات	رقم الآية
It will not hem in only the authors	Il n'envahisse que ceux qui la trament	ولا يُحِيطُ أو يُنْزِلُ	﴿وَلَا يَحِيطُ﴾	43
The way of dealing imposed by Allah	La manière d'agir de-créée par Allah	للطريقة المفروضة من الله في التعامل	﴿لَسَنَّا اللَّهُ﴾	43

سُورَةُ يَسِّ

Yassin	Yassin	سورة يس	الكلمات	رقم الآية
The word is proved true	La parole s'est justifiée	ثبت القول ووجب	﴿حَقَّ الْقَوْلُ﴾	7
Yokes	Carcan	قيوداً عظيمة	﴿أَغْلَالًا﴾	8
That their heads are forced up and they cannot see	Têtes dressées et ne pouvant pas voir	رَافِعُوا الرُّؤُوسَ غَاضِبُوا الْأَبْصَارَ	﴿مُتَّعُونَ﴾	8
A bar in front	Une barrière	حاجزاً مانعاً	﴿سَدًّا﴾	9
We have covered them	Nous recouvrons leurs yeux	فَأَلْبَسْنَا أَبْصَارَهُمْ غُشَاةً	﴿فَأَغْشَيْنَاهُمْ﴾	9
The message	Le rappel	الرسالة	﴿الذِّكْرُ﴾	11
A clear book preserved	Un registre explicite	لَوْحٍ مَّخْفُوظٍ وَاضِحٍ	﴿إِمَامٍ مُبِينٍ﴾	12
We strengthened	Nous aidâmes	فَقَوَّيْنَا وَشَدَدْنَا الْأَزْرَ	﴿فَعَزَّزْنَا﴾	14
We augur an evil omen from you	Nous avons en vous un mauvais présage	نَشَأْنَا بِكُمْ	﴿تَطْلَيْنَا بِكُمْ﴾	18
We will stone you	Nous vous lapiderons	لَنَرِيْمَكُمْ بِالْحِجَارَةِ	﴿لَنَرِيْمَنَّكُمْ﴾	18
Your evil omens	Votre mauvais présage	شُؤْمُكُمْ	﴿طَائِفَتِكُمْ﴾	19
Transgressings	Outranciers	مُفْسِدُونَ	﴿مُتْرِفُونَ﴾	19

Yassin	Yassin	سورة يس	الكلمات	رقم الآية
The farthest part of the city	Du bout de la ville le plus éloigné	أبعد مكان في المدينة	﴿أَفْصَا الْمَدِينَةِ﴾	20
Who created me	Qui m'a créé	خَلَقَنِي وَأَبْدَعَنِي	﴿فَطَرَنِي﴾	22
Adversity	De mal	ضرر أو ضيق	﴿مُرٌّ﴾	23
They cannot deliver me	Ils ne me serviraient à rien	لا تَدْفَعُ عَنِّي	﴿لَا تُغْنِي عَنِّي﴾	23
They were quenched	Eteints «morts»	مَيِّتُونَ (كما تخدم النار)	﴿حَكِيدُونَ﴾	29
The generations	Des générations	الأمم	﴿الْقُرُونِ﴾	31
They will be brought for judgment	Ils comparaitront pour le jugement	مَجْلُوبُونَ لِلْحِسَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ	﴿مَحْمَرُونَ﴾	32
We cause springs to gush forth therein	Nous avons fait jaillir de la terre	وَشَقَقْنَا الْأَرْضَ وَآخَرَجْنَا مِنْهَا	﴿وَلَقَبْرَانَا﴾	34
The kinds	Les espèces	الاصناف	﴿الْأَنْوَاعِ﴾	36
We withdraw	Nous séparons	نَنْزِعُ	﴿نَسْلَخُ﴾	37
Mansions to traverse	Des stations à parcourir	مَرَاحِلُ يَقْطَعُهَا	﴿مَنَازِلَ﴾	39
Lower part of a date stalk	Régime de datte	كَفْضِ النَّخْلَةِ	﴿كَالْمَجْرُونِ﴾	39
An orbit	Un orbite	خَطُّ سَبِيلِ الْكَوَاكِبِ	﴿فَلَكٍ﴾	40
The loaded ark	Le bateau brien chargé	الْمَرْكَبُ الْمَمْلُوءُ	﴿الْفَالِكِ الْمَشْرُوعِ﴾	41
There will be no helper	Personne ne répond pour secourir	فَلَا مُغِيثٌ لَهُمْ	﴿فَلَا صَاحِبَ لَهُمْ﴾	43
They are disputing among themselves	En train de se quereller	يَتَنَازَعُونَ فِي شُؤْنِ دُنْيَاهُمْ	﴿يَخْتَصِمُونَ﴾	49
The sepulchers	Les tombeaux	الْقُبُورِ	﴿الْأَجْدَانِ﴾	51

Yassin	Yassin	سورة يس	الكلمات	رقم الآية
They will rush forth	Il se précipiterent	يُسْرِهُونَ فِي الْخُرُوجِ	﴿يَسْلُوتُ﴾	51
Who has raised us up	Qui nous a ressuscités	مَنْ أَحْيَانَا	﴿مَنْ بَعَثَنَا﴾	52
They have joy	Ils sont remplis de bonheur	مُتَلَدِّدُونَ، فَرِحُونَ	﴿فَكَبُورُ﴾	55
Thrones of dignity	Les divans à dais	السَّرَائِرُ الْمُزَيَّنَةُ الْفَاخِرَةُ	﴿الْأَرْكَانُ﴾	56
What ever they call for	Ce qu'ils demanderont	مَا يَطْلُبُونَ	﴿تَا يَدْعُونَ﴾	57
Get you apart	Tenez vous à l'écart	وَتَعِيزُوا وَانْفَرِدُوا	﴿وَانْتَرُوا﴾	59
Did not enjoin on you?	N'ai-je pas stipulé à votre égard?	أَلَمْ أَوْصِيكُمْ؟	﴿أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ﴾	60
A great multitude	Beaucoup de personnes	خَلْقًا كَثِيرًا	﴿جِيلًا كَثِيرًا﴾	62
Bear the fire for that you rejected faith	Entrez et soyez brûlés à cause de votre mécréance	تَحْمِلُوا النَّارَ بِسَبَبِ كُفْرِكُمْ	﴿اسْلُوتُمَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ﴾	64
We have blotted out their eyes	Nous effacerions leurs yeux	لَا عَيْنَاهُمْ	﴿لَطَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ﴾	66
They have run about groping for the path	Ils se précipiteraient vers la voie	لِيَتَّبِعُوا الطَّرِيقَ الْمُسْتَقِيمَ	﴿فَانْتَبِعُوا الصِّرَاطَ﴾	66
We could have transformed them	Nous les pétrifierons	لِحَوْلَتَانَاهُمْ إِلَى شَكْلِ آخَرٍ	﴿فَتَحَوَّلْنَاهُمْ﴾	67
In their places	Dans leurs places	فِي امْكَنَتِهِمْ	﴿عَلَى مَكَاتِبِهِمْ﴾	67
We grant long life	Nous donnons grand âge	نُطِيلُ عُمرَهُ	﴿نُؤَمِّرُهُ﴾	68
We cause him to be reversed	Nous le rebroussons dans sa stature	نَرُدُّهُ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ	﴿نُخَوِّضُهُ﴾	68
The cattle	Les bestiaux	مَوَاشٍ	﴿أَنْعَمًا﴾	71

Yassin	Yassin	سورة يس	الكلمات	رقم الآية
We have subjected them to their use	Nous leur avons assujettis pour eux	جَعَلْنَاهَا سَهْلَةَ الْإِنْقِيَادِ	﴿وَدَلَّهَا لَهُمْ﴾	72
Milk for drink	De quoi boire	وحليب يُشْرَب	﴿وَمَسَارِبٌ﴾	73
A troop	Un armée	أَغْوَان	﴿جُنُودٌ﴾	75
They will be brought up to be condemned	Amenés pour supporter le compte	مَجْلُوبُونَ لِمَحَاسِبِهِمْ	﴿عَمَّارُونَ﴾	75
What they hide	Ce qu'il cachent	مَا يُخْفُونَ	﴿مَا يُبْرُونَ﴾	76
What they disclose	Ce qu'il divulguent	وَمَا يُبْدُونَ	﴿وَمَا يُبْلُونَ﴾	76
An open adversary	Un adversaire déclaré	بِالْغِ الْخَصْمَةَ وَاضِحَهَا	﴿حَصِيدٌ مُبِينٌ﴾	77
Decomposed	Désagréés	بِالْيَةِ أَشَدَّ الْبَلَى	﴿رَبِيعٌ﴾	78
The dominion of all things	Le royaume de toute chose	الْمُلْكُ التَّامُّ	﴿مَلَكُوتٌ﴾	83

سُورَةُ الصَّافَّاتِ

Those ranged	Les rangées	سورة الصافات	الكلمات	رقم الآية
Those who range themselves in ranks worship	Ceux qui sont rangés en rangs en adoration	والجماعات المصنوفة (للعبادة)	﴿وَالْقَنَاقَتِ سَعَا﴾	1
Who are strong in repelling evil	Ceux qui repoussent en chassant les démons	فالتى تلوم وتمنع من ارتكاب المعاصي	﴿فَالْزَّيْرِ زَيَّر﴾	2
Who rehearse and proclaim the message	Qui récitent les versets en rappel	فالمُبلِّغات آيات الله ورسالة	﴿فَالْقَلِيلِ ذِكْر﴾	3
The rising of the sun	L'orient	جهة شروق الشمس	﴿الْمَشْرِقِ﴾	5
We decked	Nous avons orné	وَضَعْنَا الزَّيْنَةَ	﴿زَيْنًا﴾	6